

Chapeau! Travailleurs de l'ombre sous les feux de la rampe

La formation mise à l'honneur



Doris Stierli: «Travailler avec la relève est un bonheur puisque j'aime les enfants, j'aime le métier d'entraîneur et j'aime le volleyball.»

Doris Stierli est entraîneur depuis l'époque où elle jouait en équipe nationale, c'est-à-dire depuis plus de 30 ans. Cependant, son objectif reste inchangé: faire découvrir aux jeunes la passion du sport et les aider à améliorer leur technique. Pendant toutes ces années, elle est restée fidèle au club

dans lequel sa carrière d'entraîneur avait débuté, le VBC Cheseaux.

Un grand merci aux entraîneurs des jeunes

«Les meilleurs entraîneurs devraient s'occuper de la relève», dit-on. Mais il est rare que ces entraîneurs soient rémunérés. Ce sont pratiquement toujours des bénévoles qui assurent la promotion des jeunes volleyeurs. Et s'ils ne sont pas rétribués comme il se doit, Swiss Volley estime que leur travail, au moins, doit être valorisé. Pour cette raison, à l'occasion des Swiss Volley Awards 2006, une récompense a été attribuée à deux entraîneurs modèles, actifs depuis de longues années dans le domaine de la relève. Il va sans dire que bien d'autres auraient également mérité cette distinction.



Photos: Philipp Reinmann

Hans Rufer: «Ma motivation, je la trouve dans les progrès que font les jeunes d'année en année et les succès que nous remportons ensemble.»

Hans Rufer est entraîneur depuis 20 ans. Avec «ses gamins», cet instituteur d'Aarberg a déjà raflé de nombreuses médailles aux championnats suisses. Hans Rufer dirige actuellement sept entraînements par semaine; il y encadre plus de 60 garçons âgés de 9 à 20 ans.

Impressum

Swiss Volley Magazine

Organe officiel de Swiss Volley

Tirage:

23 500 exemplaires allemands

6 500 exemplaires français

Editeur/Rédaction/Annonces:

Swiss Volley

Zieglerstr. 29, CP 318, 3000 Berne 14

Téléphone 031 387 37 51, Téléfax 031 387 37 58

E-Mail: medien@volleyball.ch

Changement d'adresse:

merci de vous adresser au responsable des licences de votre club

Rédacteur en chef:

Christian Bigler (christian.bigler@volleyball.ch)

Rédaction:

Andreas Eisenring, Christina Varveris, Peter Schenk, Philipp Schütz, Simone Hubacher, Sandro Mühlebach

Traduction:

Renaud Moeschler et Carola Bitter

Imprimerie:

Fischer AG für Data und Print

Swiss Volley, Bahnhofplatz 1, 3110 Münsingen

Téléphone 031 720 51 11, Téléfax 031 720 52 32

E-Mail: swissvolley@fischerprint.ch

Prochaine édition no 1/07: 15. 2. 2007

Clôture de la rédaction no 1/07: 31. 12. 2007

Swiss Volley remercie ses partenaires:



Vos loisirs en sécurité